

Organisée par le bureau de ville Béziers-Perpignan-Narbonne
En direction des J-54 de l'École de la Cause Freudienne « Phrases Marquantes » :
Les mots de l'enfance
Rencontre Cinéma et Psychanalyse autour du Documentaire « Des mots qui restent »
Réalisé par Nurith Aviv

Projection suivie d'une conversation avec nos invités :

Caroline Nissan, psychanalyste, membre de l'ECF et de l'AMP

Adeline Yzac, écrivaine

Claude Sibony, membre de l'ACF en VD, psychologue clinicien

Antonio Fullea, juriste, président de la Colonie espagnole

« Les phrases entendues dans l'enfance sont bien souvent celles qui restent inoubliables, voire ineffaçables, ou qui relèvent d'un refoulement »¹. Nurith Aviv nous permet avec ce beau documentaire, un périple à travers le temps, les mots et leur musique. On peut y entendre que le corps de chaque Un, d'avoir été parlé, a été affecté, touché par des paroles. Une langue, des mots, une mélodie ont fait trace pour le sujet marquant son enfance. Des mots qui ne s'effacent pas, une lalangue² dont la poésie sonore continue à œuvrer dans le destin de chacun des personnages. « Ce sont les hasards qui nous poussent à droite et à gauche, et dont nous faisons notre destin, car c'est nous qui le tressons comme tel [...]. Nous sommes parlés et à cause de ça, nous faisons, des hasards qui nous poussent, quelque chose de tramé. En effet, il y a une trame – nous appelons ça notre destin »³.

« Dans son œuvre, Nurith Aviv « filme la parole », comme elle aime à le dire. Ses films conduisent les uns aux autres : autour des langues, des traductions, des transmissions et des pertes de l'enfance. *Des mots qui restent* filme particulièrement la perte, celle des langues de l'origine... Jeunes ou moins jeunes, ils sont menés, sans le savoir, par « des mots qui restent », ces mots et sonorités saisis alors qu'ils circulaient autour d'eux dans l'enfance, mots souvent dépourvus de sens qui s'éprouvaient comme des objets, leur laissant des goûts inconnus dans la bouche, et qui vont tisser très singulièrement et subrepticement leur devenir. »⁴

Line Amsellem, Aldo Naouri, Jonas Sibony, Anna Angelopoulos, Zohar Elmakias, Anat Pick, évoquent le souvenir des langues qui ont bercé leur enfance, des parlers judéo-espagnols, judéo-arabes, et le judéo-persan. Très différentes les unes des autres, ces langues ont toutes une composante hébraïque, et surtout un trait commun : elles ont été écrites en lettres hébraïques. Lettres qui, au fil du temps, ont peu à peu perdu leur usage et leur force. Aujourd'hui, ces

¹ Argument des J54 « Phrases marquantes », page web-journees.causefreudienne.org

² Néologisme de Jacques Lacan, lalangue écrit en un seul mot joue de la proximité avec la lallation infantile, un langage qui fait jubilation pour l'enfant où la matière sonore passe au premier plan d'avant le sens, qui percute le corps et qui reste actif en chaque sujet. « ... ce langage qui n'a absolument pas d'existence théorique, intervient toujours sous la forme de ce que j'appelle d'un mot que j'ai voulu faire aussi proche que possible du mot *lallation- lalangue* » Lacan J., Conférence à Genève sur le symptôme, Revue la Cause du désir, N°95, Navarin, 2017, p 12.

³ Lacan J., « Joyce le Symptôme », in le Séminaire, livre XXIII, Le Sinthome, Paris, Seuil, 2005, p 162-163.

⁴ Angelopoulos A., « Les mots qui restent », un film de Nurith Aviv, revue Le Coq-Héron, N° 250, Erès, 2022, p. 113-114.

langues elles-mêmes sont en train de s'éteindre. Mais la résonance des mots, les mélodies, les rythmes, les accents, ont laissé des traces qui continuent à œuvrer chez celles et ceux qui, enfants, les ont entendues. (Cf. synopsis)

A l'issue de la projection, en direction des J54 de l'ECF « Phrases marquantes » , une conversation avec nos invités ouvrira un regard croisé sur les langues de l'origine, anciennes, maternelle, parlées, entendues, écrites qui ont marqué l'enfance, trame d'un destin...

Au cours de la soirée , nous aurons le plaisir d'écouter Adeline Yzac lire sa poésie en langue d'Oc.

Jeudi 10 octobre 2024 de 18h à 20h

A l'hôtel du département , salle de l'hémicycle Jules Faigt

173 avenue Maréchal Foch- 34500 Béziers

Information : acfvd.perpignan.narbonne.beziers@gmail.com